

Obstarávateľ:

AT DUNAJ, spol. s r.o., Šafárikova 124, 048 01 Rožňava  
IČO: 31 734 600, DIČ: 2020036568, IČ DPH: SK2020036568

---

# SÚŤAŽNÉ PODKLADY K VÝZVE NA PREDKLADANIE PONÚK

v zmysle Usmernenia Pôdohospodárskej platobnej agentúry č. 8/2017 k obstarávaniu tovarov, stavebných prác a služieb financovaných z PRV SR 2014-2020, aktualizácia č. 5, s cieľom vybrať dodávateľa predmetu obstarávania v súvislosti s projektom:

## ***Investície do digitálnych technológií pre technické a technologické vybavenie živočíšnej výroby na stredisku Dubník***

Projekt je spolufinancovaný z Programu rozvoja vidieka SR 2014 – 2022  
opatrenie: 4 – Investície do hmotného majetku  
podopatrenie: 4.1 – Podpora na investície do poľnohospodárskych podnikov  
oblasť 3. Živočíšna výroba (ŽV)  
výzva č. 52/PRV/2022

Názov zákazky:

### ***Cisterna s DAM úpravou pre dovoz vody a chemických prípravkov***

Druh zákazky

Tovary

#### **1. Identifikácia obstarávateľa**

Obchodný názov: AT DUNAJ, spol. s r.o.  
Sídlo: Šafárikova 124, 048 01 Rožňava  
IČO: 31 734 600  
DIČ: 2020036568  
IČ DPH: SK2020036568  
Zastúpený: Ing. Milan Balogh, konateľ  
Telefón: +421 905 497 412  
Email: [m.balogh@agrotradegroup.sk](mailto:m.balogh@agrotradegroup.sk)

Komunikácia medzi obstarávateľom a uchádzačmi sa realizuje výlučne písomnou formou cez elektronický obstarávací systém JOSEPHINE. Obstarávateľ zverejňuje Výzvu na predkladanie ponúk a príslušné dokumenty k výzve v elektronickom obstarávacom systéme JOSEPHINE.

Uchádzač je povinný predložiť cenovú ponuku výlučne prostredníctvom elektronického obstarávacieho systému JOSEPHINE v záložke „Ponuky a žiadosti“. Manuál pre uchádzačov na používanie elektronického obstarávacieho systému JOSEPHINE je zverejnený v inštruktážnom videu na linku: <https://www.apa.sk/52-prv-2022/prca-s-josephine-pre-potreby-vzvy-52-prv-2022-v-kocke/11348>

#### **2. Vymedzenie predmetu zákazky**

Predmetom zákazky je dodanie poľnohospodárskej techniky ***Cisterna s DAM úpravou pre dovoz vody a chemických prípravkov*** s objemom nádrže min. 15500 l podľa špecifikácie v Prílohe č. 1.

Predmet zákazky v celom rozsahu je opísaný tak, aby bol presne a zrozumiteľne špecifikovaný. Pri produktoch, príslušenstvách konkrétnej značky, môže uchádzač predložiť aj ekvivalenty inej značky v rovnakej alebo vyššej kvalite.

**Obstarávateľ:**

AT DUNAJ, spol. s r.o., Šafárikova 124, 048 01 Rožňava  
IČO: 31 734 600, DIČ: 2020036568, IČ DPH: SK2020036568

---

V prípade, ak technické požiadavky v opise predmetu zákazky odkazujú na konkrétny produkt a ak by tým dochádzalo k znevýhodneniu alebo k vylúčeniu určitých potenciálnych dodávateľov, musí byť opis zákazky v tejto časti doplnený slovami „alebo ekvivalentami“.

V prípade, že uchádzač ponúka vo svojom riešení ekvivalenty, vypracuje „Zoznam ponúkaných ekvivalentných položiek“ spolu so zdôvodnením ekvivalentnosti a technickým popisom ponúkaného ekvivalentu. Tento zoznam bude predložený v ponuke uchádzača.

**3. Miesto a lehota dodania predmetu zákazky**

Miestom dodania predmetu zákazky je stredisko Dubník.

Lehota dodania predmetu zákazky je do 3 mesiacov od doručenia jednostrannej písomnej objednávky.

**4. Obsah ponuky**

Uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku vyhotovenú podľa týchto súťažných podkladov, ktorá musí obsahovať:

1. **Technickú špecifikáciu predmetu zákazky** (Príloha č. 1) – podľa pokynov vyplnená technická špecifikácia predmetu zákazky sa predkladá ako **scan dokumentu** v bežne čitateľnom elektronickom formáte (napr. PDF) podpísaný štatutárom a potvrdený pečiatkou
2. **Rozpočet** (Príloha č. 2) – podľa pokynov vyplnený rozpočet sa predkladá **ako scan dokumentu** v bežne čitateľnom elektronickom formáte (napr. PDF) podpísaný štatutárom a potvrdený pečiatkou
3. **Podmienky využitia subdodávateľov** (Príloha č. 3) – vyplnená príloha sa predkladá ako **scan dokumentu** v bežne čitateľnom elektronickom formáte (napr. PDF) podpísaný štatutárom a potvrdený pečiatkou
4. **Doklad o oprávnení dodávať tovar uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu** v rozsahu, ktorý zodpovedá predmetu zákazky – skutočnosť sa preukazuje jednou z nasledovných možností alebo ich vzájomnou kombináciou:
  - **Scan Dokladu o oprávnení dodávať tovar uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu** v rozsahu, ktorý zodpovedá predmetu zákazky nie starší ako 3 mesiace od vyhlásenia výzvy na predkladanie cenovej ponuky *a/alebo*
  - **Čestné vyhlásenie** (Príloha č. 4 alebo Príloha č. 5) - vyplnená príloha sa predkladá ako **scan dokumentu** v bežne čitateľnom elektronickom formáte (napr. PDF) podpísaný štatutárom a potvrdený pečiatkou a/alebo
  - **Vyhlásenie o zaregistrovaní sa v zozname hospodárskych subjektov spolu s platnou registráciou** vedené v informačnom systéme UVO (Príloha č. 6) - vyplnená príloha sa predkladá ako **scan dokumentu** v bežne čitateľnom elektronickom formáte (napr. PDF) podpísaný štatutárom a potvrdený pečiatkou.
5. **Doklad o tom, že nemá uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike a v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu** – skutočnosť sa preukazuje Čestným vyhlásením (Príloha č. 4 alebo Príloha č. 5 resp. Príloha č. 6)

Ak si skutočnosti preukazujúce splnenie podmienok účasti osobnostného postavenia obstarávateľ nedokáže overiť cez verejne dostupné registre (Obchodný register SR, Živnostenský register SR, Zoznam hospodárskych subjektov vedený Úradom pre verejné obstarávanie a pod), je úspešný

**Obstarávateľ:**

AT DUNAJ, spol. s r.o., Šafárikova 124, 048 01 Rožňava  
IČO: 31 734 600, DIČ: 2020036568, IČ DPH: SK2020036568

---

uchádzač na základe žiadosti obstarávateľa povinný pred podpisom zmluvy predložiť relevantné doklady, ktoré predbežne nahradil čestným vyhlásením, do piatich pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti prijímateľa, ak prijímateľ neurčí dlhšiu lehotu. Doklady nesmú byť staršie ako 3 mesiace od vyhlásenia výzvy na predkladanie cenovej ponuky a predkladajú sa **ako scan** v bežne čitateľnom elektronickom formáte (napr. PDF).

**5. Vyhotovenie ponuky**

1. Cenová ponuka musí obsahovať **dokumenty podľa bodu 4** týchto súťažných podkladov.
2. Cenová ponuka musí mať **písomnú formu**, musí byť **potvrdená podpisom** oprávneného zástupcu uchádzača, tzv. štatutárnym orgánom alebo inou oprávnenou osobou, ktorej oprávnenosť preukáže uchádzač úradne overeným plnomocenstvom.
3. Cenová ponuka musí byť **potvrdená pečiatkou** v prípade, ak je uchádzač povinný používať pečiatku.
4. Cenová ponuka musí mať uvedený **dátum vyhotovenia** cenovej ponuky.
5. Dokumenty tvoriace cenovú ponuku nesmú byť staršie ako 3 mesiace od vyhlásenia výzvy na predkladanie cenovej ponuky.
6. Uchádzač je povinný predložiť cenovú ponuku výlučne prostredníctvom elektronického obstarávacieho systému JOSEPHINE v bežne čitateľnom elektronickom formáte (napr. PDF).

Komunikácia medzi obstarávateľom a uchádzačmi sa realizuje výlučne cez elektronický obstarávací systém JOSEPHINE.

**6. Jazyk ponuky**

Celá cenová ponuka uchádzača/potenciálneho dodávateľa, ako aj doklady a dokumenty k nej predložené, musia byť vyhotovené v štátnom jazyku. Akýkoľvek doklad alebo dokument predložený v cudzom jazyku musí byť doložený úradným prekladom do štátneho jazyka (okrem dokladov v českom jazyku).

**7. Mena a ceny uvádzané v ponuke**

Všetky ceny uvedené v ponuke uchádzača musia byť vyjadrené v mene EURO (EUR, €) a zaokrúhlené na 2 desatinné miesta.

Ak je uchádzač platiteľom DPH, predkladá cenovú ponuku s uvedením ceny v zložení: cena v EUR bez DPH a cena v EUR vrátane DPH. Ak uchádzač nie je platiteľom DPH, túto skutočnosť uvedie do cenovej ponuky a uvádza cenu celkom.

Cenová ponuka v inej mene ako EUR musí byť prepočítaná na EUR. Výšku ceny ponuky uchádzač prepočíta kurzom Národnej banky Slovenska platným v deň vypracovania cenovej ponuky a prepočet potvrdí svojim podpisom.

Uchádzač je pred predložením svojej ponuky povinný vziať do úvahy všetko, čo je nevyhnutné na úplné a riadne plnenie zmluvy, pričom do svojich cien zahrnie všetky náklady spojené s plnením predmetu zákazky. Cena uvedená v ponuke uchádzača v návrhu zmluvy musí platiť počas celého obdobia trvania zmluvy a nie je možné ju zvýšiť.

**8. Lehota viazanosti ponuky**

Uchádzač je svojou ponukou viazaný počas lehoty viazanosti ponúk. Lehota viazanosti ponúk je 12 mes a plynie od uplynutia lehoty na predkladanie ponúk do uplynutia lehoty viazanosti ponúk.

**Obstarávateľ:**

AT DUNAJ, spol. s r.o., Šafárikova 124, 048 01 Rožňava

IČO: 31 734 600, DIČ: 2020036568, IČ DPH: SK2020036568

---

**9. Spôsob a metodika vyhodnocovania ponúk:**

- Obstarávateľ môže pristúpiť k vyhodnoteniu ponúk v prípade, že mu na základe vyhláseného obstarávania boli predložené:
  - a) aspoň tri rôzne cenové ponuky, alebo
  - b) viac ako jedna ponuka pri opakovanom obstarávaní podľa ods. 1 článku 9 Usmernenia.
- Obstarávateľ vyhodnocuje splnenie požiadaviek na predmet zákazky a splnenie podmienok účasti (ak relevantné) po vyhodnotení ponúk na základe kritéria na vyhodnotenie ponúk, a to iba v prípade potenciálneho dodávateľa, ktorý sa umiestnil na prvom mieste v poradí. Uvedené pravidlá nevylučujú, aby obstarávateľ vyhodnotil splnenie požiadaviek na predmet zákazky a splnenie podmienok účasti v prípade všetkých potenciálnych dodávateľov, ktorí predložili cenovú ponuku.
- Jediným kritériom na vyhodnotenie ponúk je cena za dodávku predmetu zákazky uvedená v EUR bez DPH.
- Ak z predložených dokladov potenciálneho dodávateľa nemožno posúdiť ich platnosť, splnenie podmienok účasti alebo splnenie požiadaviek na predmet zákazky, obstarávateľ požiada potenciálneho dodávateľa o vysvetlenie alebo doplnenie dokladov v lehote minimálne 5 pracovných dní. Ak vysvetlenie/doplnenie požiadanej potenciálny dodávateľ v stanovenej lehote nedoručí alebo, ak aj napriek predloženému vysvetleniu ponuky podľa záverov obstarávateľa naďalej nespĺňa podmienky účasti alebo požiadavky na predmet zákazky, obstarávateľ jeho ponuku vylúči a vyhodnotí splnenie podmienok účasti a požiadaviek na predmet zákazky u ďalšieho potenciálneho dodávateľa v poradí.
- V prípade, ak obstarávateľovi neboli predložené tri kompletne cenové ponuky od troch rôznych potenciálnych dodávateľov, obstarávateľ musí opakovane zverejniť Výzvu na predkladanie ponúk. Opakované zverejnenie za podmienok podľa prvej vety je povinné minimálne jedenkrát.
- Obstarávateľ po vyhodnotení ponúk zašle Oznámenie o výsledku obstarávania všetkým zúčastneným uchádzačom.

**10. Podmienky uzavretia zmluvy s víťazným uchádzačom alebo uchádzačmi:**

Úspešný uchádzač je povinný poskytnúť obstarávateľovi riadnu súčinnosť potrebnú na uzavretie zmluvy. Podrobné vymedzenie zmluvných podmienok na dodanie požadovaného predmetu zákazky je uvedené v Kúpnej zmluve, ktorá tvorí prílohu súťažných podkladov (Príloha č. 7). Predložením svojej ponuky uchádzač akceptuje znenie navrhnutých obchodných podmienok uvedených v zmluve. Kúpna zmluva sa uzatvára na obdobie 24 mesiacov odo dňa platnosti zmluvy.

**Kúpna zmluva obsahuje nižšie uvedené náležitosti:**

- predmet plnenia je totožný s predmetom zákazky,
- podmienky plnenia zákazky musia byť v súlade s Výzvou na predkladanie ponúk, súťažnými podkladmi a ponukou víťazného uchádzača, vrátane ceny uvedenej v ponuke,
- právne vymáhateľnú sankciu obstarávateľa voči uchádzačovi za nedodržanie termínu plnenia zmluvy na dodávku stavebných prác, tovarov a služieb, pričom obstarávateľ je povinný túto sankciu voči uchádzačovi uplatniť a vymáhať,
- ak bolo pre stanovenie poradia uchádzačov rozhodujúce aj iné hodnotiace kritérium ako cena, právne vymáhateľnú sankciu obstarávateľa voči uchádzačovi za nedodržanie kritérií, na základe ktorých víťazný potenciálny dodávateľ zákazku získal; sankcia musí byť primeraná a musí byť minimálne vo výške finančného rozdielu medzi ponukou víťazného uchádzača a ďalšieho uchádzača v poradí,
- zmluva musí obsahovať nasledovné ustanovenie: „Oprávnení zamestnanci poskytovateľa, MPRV SR, orgánov Európskej únie a ďalšie oprávnené osoby v súlade s právnymi predpismi SR a EÚ môžu vykonávať voči dodávateľovi kontrolu/audit obchodných dokumentov a vecnú

**Obstarávateľ:****AT DUNAJ, spol. s r.o., Šafárikova 124, 048 01 Rožňava****IČO: 31 734 600, DIČ: 2020036568, IČ DPH: SK2020036568**

---

kontrolu v súvislosti s realizáciou zákazky a dodávateľ je povinný poskytnúť súčinnosť v plnej miere.“ Uvedenú povinnosť musia obsahovať aj zmluvy so subdodávateľmi zazmluvneného víťazného uchádzača.

- víťazný uchádzač v zmluve alebo rámcovej dohode najneskôr v čase jej uzavretia uvedie údaje o všetkých známych subdodávateľoch a údaje o osobe oprávnenej konať za subdodávateľa v rozsahu meno a priezvisko, adresa trvalého pobytu, dátum narodenia, ak ide o subdodávateľa, ktorý má povinnosť zápisu do registra partnerov verejného sektora,
- obstarávateľ/Kupujúci nesmie uzavrieť zmluvu s dodávateľom, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora podľa zákona č. 315/2016 Z.z. a nie je zapísaný v registri partnerov verejného sektora, alebo ktorého subdodávateľ, ktorý má povinnosť zapisovať sa do registra partnerov verejného sektora, nie je zapísaný v registri partnerov verejného sektora,
- Víťazný uchádzač/Predávajúci berie na vedomie, že predmet zmluvy je predmetom Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku. Obstarávateľ/Kupujúci má právo nevystaviť objednávku a odstúpiť od zmluvy v prípade, kedy ešte nedošlo k plneniu zo zmluvy, a výsledky administratívnej finančnej kontroly poskytovateľa neumožnia poskytnúť žiadaný nenávratný finančný príspevok na financovanie predmetu zmluvy.

**11. Doplnujúce informácie**

Obstarávanie prebieha v súlade s Usmernením Pôdohospodárskej platobnej agentúry č. 8/2017 k obstarávaniu tovarov, stavebných prác a služieb financovaných z PRV SR 2014 - 2020 v aktuálnom znení. Na postupy vyplývajúce z týchto súťažných podkladov, ale v nich výslovne neupravené sa vzťahujú príslušné ustanovenia Usmernenia Pôdohospodárskej platobnej agentúry č. 8/2017 k obstarávaniu tovarov, stavebných prác a služieb financovaných z PRV SR 2014 - 2020 v aktuálnom znení.

Obstarávateľ sa zaväzuje, že osobné údaje poskytnuté uchádzačom budú spracovávané a chránené podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov. Potenciálny dodávateľ/uchádzač predložením svojej ponuky súhlasí so spracovaním osobných údajov v zmysle zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov a Nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27.apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES, pre účely tohto obstarávania, výberu víťazného dodávateľa a uzatvorenia zmluvy.

V prípade, ak niektorý dokument uvedený v bode 4 týchto Súťažných podkladov bude vydaný elektronicky, pri predkladaní takéhoto dokumentu je potrebné predložiť osvedčovací doložku elektronického dokumentu; zaručená konverzia podľa zákona č. 305/2013 Z. z. o e-Governmente § 35 ods. 1, 2.

V Rožňave, dňa 14.03.2024

---

Ing. Milan Balogh  
Konateľ spoločnosti

**Obstarávateľ:**

AT DUNAJ, spol. s r.o., Šafárikova 124, 048 01 Rožňava

IČO: 31 734 600, DIČ: 2020036568, IČ DPH: SK2020036568

---

**Prílohy:**

Príloha č. 1 – Technická špecifikácia – Cisterna s DAM úpravou

Príloha č. 2 – Rozpočet - Cisterna s DAM úpravou

Príloha č. 3 - Podmienky využitia subdodávateľov

Príloha č. 4 - Čestné vyhlásenie uchádzača PO

Príloha č. 5 - Čestné vyhlásenie uchádzača FO

Príloha č. 6 – Vyhlásenie o zaregistrovaní sa v ZHS

Príloha č. 7 - Návrh Kúpnej zmluvy – Cisterna s DAM úpravou (*túto prílohu vyplní a predkladá obstarávateľovi len úspešný uchádzač pri podpise zmluvy*)